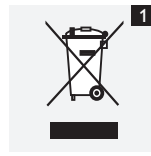


Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Important information leaflet



# PHILIPS



[www.philips.com](http://www.philips.com)



4239.000.7921.2

**Introduction**

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Important**

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**Danger**

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Beware of hot steam that comes out of the steamer. Steam can cause burns.

**Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- If the mains cord or the supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The nozzle of the steamer head can become extremely hot and may cause burns if touched.
- Always unplug the appliance before you clean it or before you refill the water tank.

**Caution**

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not use the appliance when it is placed on a table or chair. Only use the appliance when it is placed on the floor. If the hose forms a U-shape, steam condenses in the hose and this causes irregular steam or water droplets to come out of the steamer head.
- Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with hot steam when it the appliance is in operation.
- Make sure the water level in the water tank is above the MIN indication for full steam performance. If the water level is below this indication, less or no steam will be produced. If there is no water in the water tank, this does not damage the steamer.
- When you have finished steaming, when you clean the appliance and also when you leave the appliance even for a short while, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- Do not move the appliance while it is in use.
- This appliance is intended for household use only.
- Never drag or pull the appliance across the floor.
- Steam may damage or cause discolouration of certain wall or door finishes. We advise you to use the hanging accessory supplied (GC555/GC526/GC525/GC515 only). This hanging accessory can also be ordered as a separate accessory for other type numbers.

**Type of water to be used**

- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- You can use normal tap water. If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal amount of distilled water.

**Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

**Environment**

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

**Guarantee and service**

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

**INDONESIA****Pendahuluan**

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Penting**

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

**Bahaya**

- Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air atau cairan apapun, jangan pula membilasnya di bawah keran.
- Waspadalah terhadap uap panas yang keluar dari penyembur uap. Uap tersebut dapat menyebabkan luka bakar.

**Peringatan**

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik, selang pasokan atau alat itu sendiri menunjukkan kerusakan yang dapat dilihat, atau jika alat pernah terjatuh atau bocor.
- Jika perlu memeriksa atau memperbaiki alat, bawalah selalu ke pusat layanan resmi Philips. Jangan berupaya memperbaiki sendiri alat tersebut, karena hal ini dapat membatalkan garansi.
- Jika kabel listrik atau selang pasokan rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat tanpa pengawasan saat masih tersambung ke arus listrik.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Nozel pada kepala penyembur uap dapat menjadi sangat panas dan menyebabkan luka bakar jika tersentuh.
- Cabutlah selalu steker alat sebelum Anda membersihkannya atau sebelum Anda mengisi ulang tangki airnya.

**Perhatian**

- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang memiliki arde.
- Jangan gunakan alat bila diletakkan di atas meja atau kursi. Gunakan alat hanya bila diletakkan di atas lantai. Jika selang berubah menjadi bentuk U, uap akan mengembun dalam selang dan ini menyebabkan uap yang tidak beraturan atau tetesan air keluar dari kepala penyembur uap.
- Periksa kabel listrik dan selang pasokan secara teratur, kalau-kalau ada kerusakan.
- Jangan biarkan kabel listrik dan selang pasokan bersentuhan dengan uap panas bila alat sedang digunakan.
- Pastikan ketinggian air dalam tangki air di atas tanda MIN agar kinerja uap bisa penuh. Jika ketinggian air di bawah tanda ini, uap yang dihasilkan tidak ada atau kurang. Jika tidak ada air dalam tangki air, ini tidak akan merusak penyembur uap.
- Bila Anda sudah selesai menguapi, ketika membersihkan alat dan juga saat Anda meninggalkan alat meskipun hanya sebentar, matikan alat dan cabut steker listrik dari stopkontak dinding.
- Jangan gerakkan alat saat sedang digunakan.
- Alat ini hanya ditujukan untuk keperluan rumah tangga.
- Jangan menyeret atau menarik alat di lantai.
- Uap bisa merusak atau menyebabkan perubahan warna pada lis dinding atau pintu tertentu. Kami sarankan Anda menggunakan aksesoris penggantung yang ditawarkan (hanya GC555/GC526/GC525/GC515). Aksesoris penggantung ini bisa juga dipesan sebagai aksesoris terpisah untuk nomor jenis lain.

## Jenis air yang digunakan

- Jangan memasukkan parfum, cuka, kanji, zat pembersih kerak, bahan pelembut penyeterikaan atau bahan kimia lainnya ke dalam tangki air.
- Anda dapat menggunakan air keran biasa. Jika air keran di daerah Anda sangat sadah, kami sarankan Anda untuk mencampurnya dengan air suling dalam jumlah yang sama.

## Medan elektromagnet (EMF)

Alat dari Philips ini telah mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan instruksi yang diberikan dalam petunjuk penggunaan ini, alat ini aman digunakan berdasarkan pada bukti ilmiah yang kini tersedia.

## Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukannya, berarti Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 1).

## Garansi dan layanan

Jika Anda memerlukan servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs Web Philips di [www.philips.com](http://www.philips.com) atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda. Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam pamflet garansi internasional. Jika tidak ada Pusat Layanan Konsumen di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

## 한국어

## 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 [www.philips.co.kr](http://www.philips.co.kr)에서 제품을 등록하십시오.

## 중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

## 위험

- 제품을 물 또는 다른 액체에 절대 담그거나 행구지 마십시오.
- 스팀기에서 분사되는 뜨거운 스팀은 화상을 일으킬 수 있으니 주의하십시오.

## 경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 플러그, 전원 코드, 스팀호스, 제품 본체에 눈에 띄는 손상이 있거나, 제품을 떨어뜨린 적이 있거나, 물이 새면 제품을 사용하지 마십시오.
- 검사 또는 수리가 필요한 경우에는 항상 필립스 지정 서비스 센터로 문의하십시오. 품질 보증이 무효화되므로, 제품을 직접 수리하지 마십시오.
- 전원 코드나 스팀호스에 손상 부위가 있으면 위험할 수 있으므로 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품이 전원에 연결된 상태에서는 자리를 절대 비우지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고, 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 스팀기 헤드의 노즐은 매우 뜨거워질 수 있으므로 만질 경우 화상을 입을 수도 있습니다.
- 제품을 청소하거나 물탱크에 물을 채우기 전에는 반드시 제품의 플러그를 뽑으십시오.

## 주의

- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 스팀기를 사용할 때는 테이블이나 의자 위가 아닌 바닥에 놓고 사용하십시오. 호스가 U자 모양으로 놓이면 스팀이 호스 안에 차서 스팀기 헤드에서 스팀이나 물방울이 일정하게 나오지 않게 됩니다.
- 전원 코드와 스팀호스에 손상 부위가 있는지 정기적으로 점검하십시오.
- 스팀기가 작동할 때 전원 코드와 스팀호스가 뜨거운 스팀에 닿지 않게 하십시오.
- 스팀 성능을 최대화 하려면 물탱크의 수위가 MIN 표시선 이상이 되도록 해야 합니다. 수위가 이 표시선 이하인 경우 스팀이 제대로 생성되지 않습니다. 물탱크에 물이 없어도 스팀기가 손상되지 않습니다.

- 스팀 분사를 마쳤을 때, 제품을 청소할 때, 제품을 사용하다가 잠시라도 자리를 비울 때는 전원을 끄고 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.
- 사용 중에는 제품을 옮기지 마십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.
- 제품을 끌거나 잡아당기지 마십시오.
- 스팀으로 인해 특정 벽 또는 도어 마감이 손상되거나 변색될 수 있으므로 제공된 걸고리 액세서리(GC555/GC526/GC525/GC515 모델만 해당)를 사용하는 것이 좋습니다. 다른 모델에 대해서는 이 걸고리 액세서를 별도의 액세서리로 주문할 수 있습니다.

## 사용할 물의 종류

- 물 탱크에 향수, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제, 기타 화학 약품을 넣지 마십시오.
- 일반 수도물을 사용할 수 있습니다. 수도물의 경도가 매우 높을 경우 같은 양의 정수된 물과 혼합할 것을 권장합니다.

## EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

## 환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 1).

## 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스 전자 홈페이지([www.philips.co.kr](http://www.philips.co.kr))를 방문하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. \*(주)필립스전자: (02)709-1200 \*고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

**제조번호 부여기준** : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호에 대한 문의사항**은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

## BAHASA MELAYU

### Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

### Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam perkakas di dalam air atau sebarang cecair lain, ataupun membilasnya di bawah paip.
- Berhati-hati dengan stim panas yang keluar dari penstim. Stim boleh menyebabkan kelecuman.

### Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa, hos bekalan atau perkakasnya sendiri menunjukkan kerosakan yang nyata, atau jika perkakas telah terjatuh atau bocor.
- Sentiasa bawa perkakas ke pusat servis yang disahkan oleh Philips untuk diperiksa atau dibaiki. Jangan cuba baiki perkakas itu sendiri, jika tidak jaminannya menjadi tidak sah.

- Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang berkelayakan serupa bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan biarkan perkakas tanpa dijaga apabila ia bersambung dengan sesalur kuasa.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Muncung kepala penstim boleh menjadi amat panas dan mungkin menyebabkan kelecuman jika tersentuh.
- Sentiasa cabut plag perkakas sebelum anda membersihkannya atau sebelum anda mengisi semula tangki air:

## Awas

- Sambungkan perkakas hanya kepada soket dinding yang dibumikan.
- Jangan gunakan perkakas jika ia diletakkan di atas meja atau kerusi. Hanya gunakan perkakas apabila ia diletakkan di atas lantai. Jika hos membentuk bentuk-U, stim memeluwap dalam hos dan ini menyebabkan stim atau titisan air yang tidak sekata keluar daripada kepala penstim.
- Periksa kord dan hos bekalan dengan kerap untuk mencari apa-apa kerosakan.
- Jangan biarkan kord utama dan hos bekalan bersentuhan dengan stim panas apabila perkakas sedang beroperasi.
- Pastikan paras air di dalam tangki air berada di atas penunjuk MIN untuk mendapatkan prestasi stim yang sepenuhnya. Jika paras air berada di bawah penunjuk ini, kurang atau tiada stim akan dihasilkan. Jika tiada air di dalam tangki air, ini tidak akan merosakkan penstim.
- Selepas anda selesai menstim, semasa anda membersihkan perkakas dan juga semasa anda membiarkan perkakas walaupun sebentar, matikan perkakas dan cabut palam sesalur dari soket dinding.
- Jangan pindahkan perkakas semasa ia sedang digunakan.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga sahaja.
- Jangan seret atau tarik perkakas di atas lantai.
- Stim mungkin akan merosakkan atau menyebabkan penyahwarnaan kemasan dinding atau pintu. Kami menasihatkan agar anda menggunakan aksesori penggantungan yang disediakan (GC555/GC526/GC525/GC515 sahaja). Aksesori penggantungan ini boleh juga dipesan sebagai aksesori berasingan untuk nombor jenis yang lain.

## Jenis air yang harus digunakan

- Jangan masukkan minyak, wangi, cuka, kanji, agen penanggal kerak, bahan bantu penyeterikaan atau bahan kimia lain ke dalam tangki air.
- Anda boleh menggunakan air paip normal. Jika air paip di kawasan anda amat sadah, kami menasihatkan supaya anda mencampurkannya dengan jumlah air suling yang sama banyak.

## Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua standard berkenaan medan elektromagnet (EMF). Jika perkakas ini dikendalikan dengan betul dan mengikut arahan dalam manual pengguna ini, ia selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang terdapat pada hari ini.

## Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah biasa pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 1).

## Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan servis atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di [www.philips.com](http://www.philips.com) atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia. Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, pergi kepada wakil pengedar Philips di tempat anda.

## ภาษาไทย

### ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่ คุณสั่งซื้อผลิตภัณฑ์จากผู้ผลิตกันท่ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

### ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

### อันตราย

- ห้ามจุ่มตัวเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านตัวเครื่อง
- ให้ระวังไคความร้อนที่ออกจากเครื่องฟนไอน้ำเนื่องจากไคความร้อนอาจลวกผิวหนังจนไหม้พองได้

### คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้งานเครื่องหากพบว่ามีปลั๊กไฟ สายไฟ สายไอน้ำหรือตัวเครื่องเกิดชำรุดเสียหาย มีรอยร้าวหรือเครื่องตกกระแทก
- นำเครื่องไปตรวจสอบหรือซ่อมแซมที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ อย่าซ่อมแซมด้วยตัวคุณเอง มิฉะนั้นการรับประกันจะเป็นโมฆะ
- ในกรณีที่มีสายไฟหรือสายไอน้ำเกิดชำรุดเสียหาย ให้ดำเนินการเปลี่ยนชิ้นส่วนดังกล่าวที่ Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับ การแต่งตั้ง หรือบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งโดย Philips เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามเสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้รับผิดชอบ ในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- ส่วนปลายของหัวฟนไอน้ำมีความร้อนสูง อาจทำให้ผิวหนังไหม้พองได้หากสัมผัส
- ถอดปลั๊กออกทุกครั้งก่อนทำความสะอาดเครื่องหรือถอดชิ้นส่วนเติมน้ำลงในแทงค์น้ำ

### ข้อควรระวัง

- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับตัวรับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ห้ามใช้งานเครื่องฟนไอน้ำเมื่อวางไว้บนโต๊ะหรือเก้าอี้ ใช้งานเครื่องฟนไอน้ำเมื่อวางบนพื้นเท่านั้น หากสายไอน้ำขั้วเป็นรูปตัว U ไอน้ำจะควมแน่นเป็นหยดน้ำในสายไอน้ำและทำให้พลังไอน้ำผิดปกติหรือมีน้ำหยดออกจากหัวฟนไอน้ำ
- ตรวจสอบสายไฟและสายไอน้ำอยู่เสมอว่าเกิดการชำรุดหรือไม่
- ไม่ควรให้สายไฟและสายไอน้ำสัมผัสกับไอระเหยของน้ำร้อน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระดับน้ำอยู่เหนือระดับต่ำสุด (MIN) หากระดับน้ำต่ำกว่าระดับดังกล่าวจะทำให้เครื่องฟนไอน้ำได้น้อยลงหรือไม่มีไอน้ำ หากไม่มีน้ำในแทงค์น้ำจะไม่ผลิตต่อเครื่องฟนไอน้ำ
- เมื่อรีตซ์เสร็จ ในขณะที่คุณทำความสะอาดเครื่อง หรือเมื่อต้องปล่อยเครื่องฟนไอน้ำไว้แม้ช่วงเวลสั้นๆ ให้ปิดสวิทซ์เครื่องและถอดปลั๊กไฟออกจากตัวรับบนผนัง
- ห้ามเคลื่อนย้ายเครื่องขณะใช้งาน
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
- ห้ามลากหรือดึงเครื่องไปมา
- ไอน้ำอาจทำให้ผนังหรือประตูเกิดความเสียหายหรือเปลี่ยนสีได้ เราขอแนะนำให้คุณใช้อุปกรณ์แขวนที่มีมาให้ (รุ่น GC555/GC526/GC525/GC515 เท่านั้น) สำหรับรุ่นอื่นสามารถสั่งซื้ออุปกรณ์แขวนที่แยกจำหน่ายได้

### ชนิดของน้ำที่ใช้งาน

- ห้ามใช้น้ำหอม, น้ำส้มสายชู, แป้ง, สารจัดตะกัน, ผลิตภัณฑ์สำหรับขัดผ้าหรือสารเคมีอื่นๆ ลงในแทงค์น้ำ
- คุณสามารถใช้น้ำประปาได้ ในกรณีที่น้ำประปาบริเวณที่พักอาศัยของคุณมีความกระด้างสูง ขอแนะนำให้คุณผสมน้ำกลั่นในอัตราส่วนที่เท่ากัน

### Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

### สิ่งแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 1)

### การรับประกันและบริการ

หากต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ [www.philips.com](http://www.philips.com) หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ สามารถดูหมายเลขโทรศัพท์ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการดูแลลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ

## TIẾNG VIỆT

### Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

### Nguy hiểm

- Không nhúng thiết bị vào nước hay bất kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa dưới vòi nước.
- Hãy thận trọng với hơi nước thoát ra từ bàn ủi hơi. Hơi nước có thể gây bỏng.

### Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện, vòi cung cấp hoặc chính bản thân thiết bị có biểu hiện hư hỏng rõ ràng, hoặc nếu thiết bị đã bị rơi hoặc rò rỉ.
- Luôn mang thiết bị đến trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền để kiểm tra hoặc sửa chữa. Không tự tìm cách sửa chữa thiết bị, nếu không chỉ đồ bảo hành sẽ mất hiệu lực.
- Nếu dây điện hoặc vòi cung cấp bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện hoặc vòi cung cấp tại trung tâm bảo hành của Philips, các trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Phải luôn để mắt đến thiết bị khi đã cắm điện.



- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Lỗ phun hơi trên đầu bàn ủi rất nóng và có thể gây bỏng nếu chạm vào.
- Luôn rút phích cắm điện của máy ra trước khi vệ sinh thiết bị hoặc trước khi bạn đổ thêm nước vào ngăn chứa nước.

### Chú ý

- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Không sử dụng thiết bị khi thiết bị được đặt trên bàn hoặc ghế. Chỉ sử dụng thiết bị khi thiết bị được đặt trên sàn. Nếu vòi xếp thành hình chữ U, hơi nước ngưng tụ trong vòi và gây ra hơi nước không đều hoặc những giọt nước nhỏ thoát ra từ đầu bàn ủi.
- Kiểm tra dây điện và vòi cấp thường xuyên xem có bị hư hỏng gì không.
- Không để dây điện và vòi cung cấp tiếp xúc với hơi nước nóng khi thiết bị đang hoạt động.
- Đảm bảo rằng mực nước trong ngăn chứa nước trên mức MIN (tối thiểu) để có được hiệu suất hơi nước tối đa. Nếu mực nước dưới mức này, sẽ không có hơi nước hoặc lượng hơi nước được tạo ra sẽ ít hơn. Nếu không có nước trong ngăn chứa nước, điều này sẽ không làm hỏng bàn ủi hơi.
- Khi ủi xong, khi lau chùi và cả khi không ủi thậm chí chỉ trong chốc lát, tắt thiết bị và rút phích cắm ra khỏi ổ điện.
- Không di chuyển thiết bị khi đang sử dụng.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.
- Không kéo hoặc lê thiết bị trên sàn.
- Hơi nước có thể làm hỏng hoặc phai màu một số bề mặt tường hoặc cửa lớn nhất định. Chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng phụ kiện treo đi kèm (chỉ có ở kiểu GC555/GC526/GC525/GC515). Phụ kiện treo này cũng có thể được đặt mua như là phụ kiện riêng cho các số kiểu bàn ủi khác.

### Loại nước được sử dụng

- Không được cho nước hoa, giấm, chất hồ vải, chất tẩy rửa, chất phụ trợ ủi hay những hóa chất khác vào trong ngăn chứa nước.
- Bạn có thể sử dụng nước máy thông thường. Nếu nước máy ở khu vực của bạn có nhiều tạp chất, chúng tôi khuyên bạn nên hòa chung với một lượng nước cất tương đương.

### Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

### Môi trường

- Không vứt thiết bị chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 1).

### Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần dịch vụ hoặc thông tin hay gặp sự cố, vui lòng vào trang web của Philips tại [www.philips.com](http://www.philips.com) hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành toàn cầu). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

### 繁體中文

### 簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

### 重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

### 危險

- 請勿讓產品浸入水或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。
- 請注意，從蒸氣機中冒出的熱蒸氣可能會造成燙傷。

### 警告

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 插頭、電線、膠管或產品本身受損時，抑或是產品曾摔落或漏電時，請勿使用。

- 務必將產品交由飛利浦授權之服務中心檢查或修理。請勿嘗試自己動手修理；否則產品保固將無效。
- 如果電源線或膠管損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 當本產品連接到電源時，必須有人看顧。
- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。
- 蒸氣噴嘴可能會變得很燙，碰觸可能導致燙傷。
- 當您清潔產品或添加水箱內的水時，請務必先拔除產品插頭。

### 警告

- 只將產品連接到有接地的電源插座。
- 請勿在桌面或椅子上使用本產品。本產品只能放在地板上使用。如果膠管呈 U 字形，蒸氣會在膠管中凝結，導致不規律噴出蒸氣或水滴從蒸氣噴頭流出。
- 定期檢查電線與膠管，看看是否受損。
- 產品運作期間，請勿讓電源線和膠管接觸高溫蒸氣。
- 確保水箱內的水位高度高於 MIN 刻度，以達到最佳蒸氣效能。若水位低於此刻度，產生的蒸氣將會較少，或是不會產生蒸氣。若水箱中沒有水，並不會損壞蒸氣機。
- 當您蒸燙完畢、清理產品，或即使短暫離開蒸氣機時：請關閉蒸氣機電源，並將電源插頭從插座拔除。
- 本產品使用時，請勿移動。
- 本產品僅供家用。
- 請勿在地板上拖行本產品。
- 蒸氣可能會對某些牆壁或門板塗裝造成損傷或褪色。我們建議您用隨附的吊掛配件 (僅限 GC555/GC526/GC525/GC515)。其他型號亦可訂購此吊掛配件作為獨立配件。

### 使用哪些類型的水

- 請勿將香水、醋、澱粉、除水垢劑、熨燙添加劑或其他化學物質加入水箱中。
- 請使用一般自來水。如果在您居住地區的自來水質硬度很高，我們建議您用等量的蒸餾水調合。

### 電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

### 環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 1)

### 保固與服務

如需相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為：[www.philips.com](http://www.philips.com)，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心，電話號碼可參閱全球保證書。若您的所在國家/地區沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

### 简体中文

### 简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。

### 注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

### 危险

- 不要将本产品浸入水或其它液体中，也不要在水龙头下冲洗。
- 小心挂烫机产生的热蒸汽。蒸汽可能会导致烫伤。

### 警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线、蒸汽输送管或产品本身已经明显损坏，或产品曾坠落或出现渗漏，请勿再使用产品。
- 产品只能送到由飞利浦授权的维修中心检修。不要自己修理产品，否则产品维修保证书将会无效。
- 如果电源软线和蒸汽输送管损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 在产品接通电源期间，使用者不得离开。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。
- 蒸汽挂烫机蒸汽喷头的喷嘴会变得非常烫，如触摸喷嘴，则会导致烫伤。

- 在清洁产品或向水箱中注水之前，务必拔下产品的电源插头。

#### **注意**

- 产品只能使用带接地线的插座。
- 请勿将产品置于桌子或椅子上使用。仅当产品置于地板上时方可使用。如果蒸汽输送管处于 U 形状态，则蒸汽会在输送管内冷凝，从而导致蒸汽输出不连贯或蒸汽喷头中滴出水滴。
- 经常检查电源线和蒸汽输送管是否损坏。
- 产品工作期间，切勿让电源线和蒸汽输送管与高温蒸汽接触。
- 请确保水箱内的水位始终保持在最低 (MIN) 水位标示以上，以获取最大蒸汽性能。如果水位低于此标示，只会产生较少蒸汽或无蒸汽产生。如果水箱中没有水，则不会损坏蒸汽挂烫机。
- 当完成熨烫、清洁产品以及短时间离开产品时，请关闭产品电源，并从电源插座上拔下电源插头。
- 使用期间，请勿移动本产品。
- 本产品仅限于家用。
- 切勿在地板上拖拉本产品。
- 蒸汽可能损坏或导致某些墙体或门褪色。我们建议您使用提供的悬挂配件（仅限于 GC555/GC526/GC525/GC515）。对于其他型号，悬挂配件也可作为单独附件订购。

#### **应使用的水质类型**

- 切勿将香水、醋、淀粉、除垢剂、烫衣剂或其它化学品注入水箱内。
- 您可以使用普通的自来水。如果您当地的自来水硬度很高，建议将其与等量的蒸馏水混合使用。

#### **电磁场 (EMF)**

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

#### **环保**

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起：应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 1)

#### **保修与服务**

如果您需要服务或更多信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：[www.philips.com](http://www.philips.com)。您也可与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请与当地的飞利浦经销商联系。